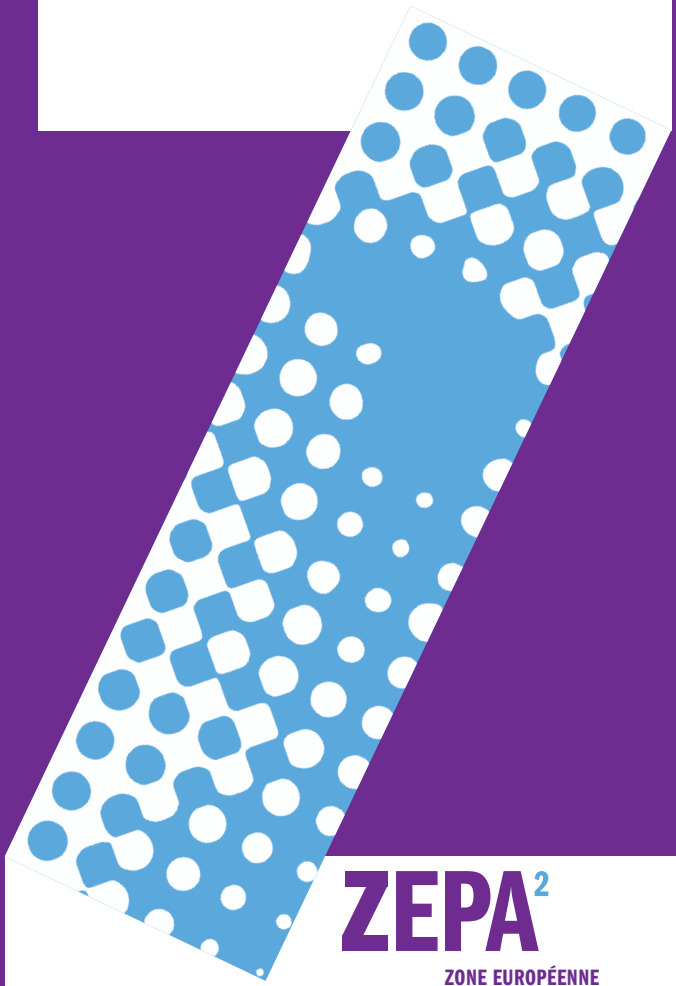


ZEPA²

ZONE EUROPÉENNE
DE PROJETS ARTISTIQUES
EUROPEAN ZONE
OF ARTISTIC PROJECTS
_ 2013-2015

WWW.ZEPA2.EU

ZEPA 2

Le ZEPA 2, réseau européen dédié au développement des Arts de la rue sur le territoire nord de la France/sud de l'Angleterre a pour objectifs d'accroître les échanges entre artistes et populations, de renforcer les liens avec des partenaires ancrés sur les territoires, de développer le travail avec les universités et d'accentuer le soutien aux artistes émergents.

Constitué de sept structures culturelles, quatre en France et trois en Grande-Bretagne, le réseau bénéficie du soutien du programme de coopération transfrontalière Interreg IVA France (Manche) - Angleterre, co-financé par le FEDER, entre juillet 2013 et décembre 2014.

ZEPA 2, European network for the development of outdoor arts across Northern France/Southern England, aims to increase interactions between artists and communities, build stronger local partnerships and develop projects with universities and support to emerging artists.

Seven outdoor arts-focused organisations, three in the UK, four in France, are involved in this network supported by the cross border cooperation programme Interreg IVA France (Channel) – England, co-financed by the ERDF between July 2013 and December 2014.

Les origines / Background

Le ZEPA 2 s'inscrit dans le prolongement du ZEPA 1, qui avait permis la mise en place de ce réseau transfrontalier entre 2008 et 2012, favorisé la mobilité de plus de 65 compagnies d'Arts de la rue françaises et britanniques (au sein de la Zone Européenne de Projets Artistiques et au-delà) et accompagné la production et la diffusion de deux créations d'envergure, *Waterlitz* de Générik Vapeur et *Barricade* de NoFit State Circus.

ZEPA 2 builds up on the ZEPA 1 project which implemented this cross border network between 2008 and 2012, facilitated the mobility of more than 65 outdoor arts companies from France and the UK within the European Zone of Artistic Projects and beyond, and commissioned and toured two large-scale shows, *Waterlitz* from company Générik Vapeur and *Barricade* from NoFit State Circus.

7 partenaires

partners

ATELIER 231
SOTTEVILLE-LÈS-ROUEN

CULTURE COMMUNE
LOOS-EN-GOHELLE

LE FOURNEAU
BREST

PÔLE NATIONAL CIRQUE ET ARTS DE LA RUE
AMIENS

SEACHANGE ARTS
GREAT YARMOUTH

UNIVERSITY OF WINCHESTER

VIVACITY
PETERBOROUGH

As part of the project, the ZEPA 2 partners jointly develop cross border artistic projects around 3 strands, in collaboration with their local partners (universities, local authorities or arts organisations), and the artists :

> **Projects in partnership with Universities** and students, involving research, artistic practice, mobility and university exchanges

> **Anglo-French outdoor arts events,** presenting French and UK artists

> **Touring or residencies,** particularly in isolated areas or areas lacking cultural infrastructure, involving outreach and engagement activities

3 axes

strands

Dans le cadre du ZEPA 2, les sept partenaires du réseau construisent ensemble, avec leurs partenaires locaux (universités, collectivités territoriales ou structures culturelles) et les artistes, des projets artistiques transfrontaliers articulés autour de trois axes :

> **Les projets en lien avec les universités** et les étudiants. Ils impliquent recherche, pratiques artistiques, mobilité et échanges universitaires

> **Les temps forts** artistiques franco-britanniques, plateformes de diffusion d'artistes français et britanniques

> **Les parcours d'artistes** ou résidences sur les territoires, en particulier isolés ou dépourvus d'offre culturelle. Ils sont accompagnés de rencontres avec les habitants

Les partenaires locaux
Key local partners

→ Vivacity (Peterborough)
Peterborough University Centre
Peterborough Regional College
Stamford College
Fenland District Council
Metal Culture (Peterborough)

→ SeaChange Arts (Great Yarmouth)
National Skills Academy Creative and Culture
Great Yarmouth Borough Council
Breckland Council
Holt Festival
Gorleston Clifftop Festival

→ University of Winchester
Hat Fair (Winchester)
Hampshire County Council

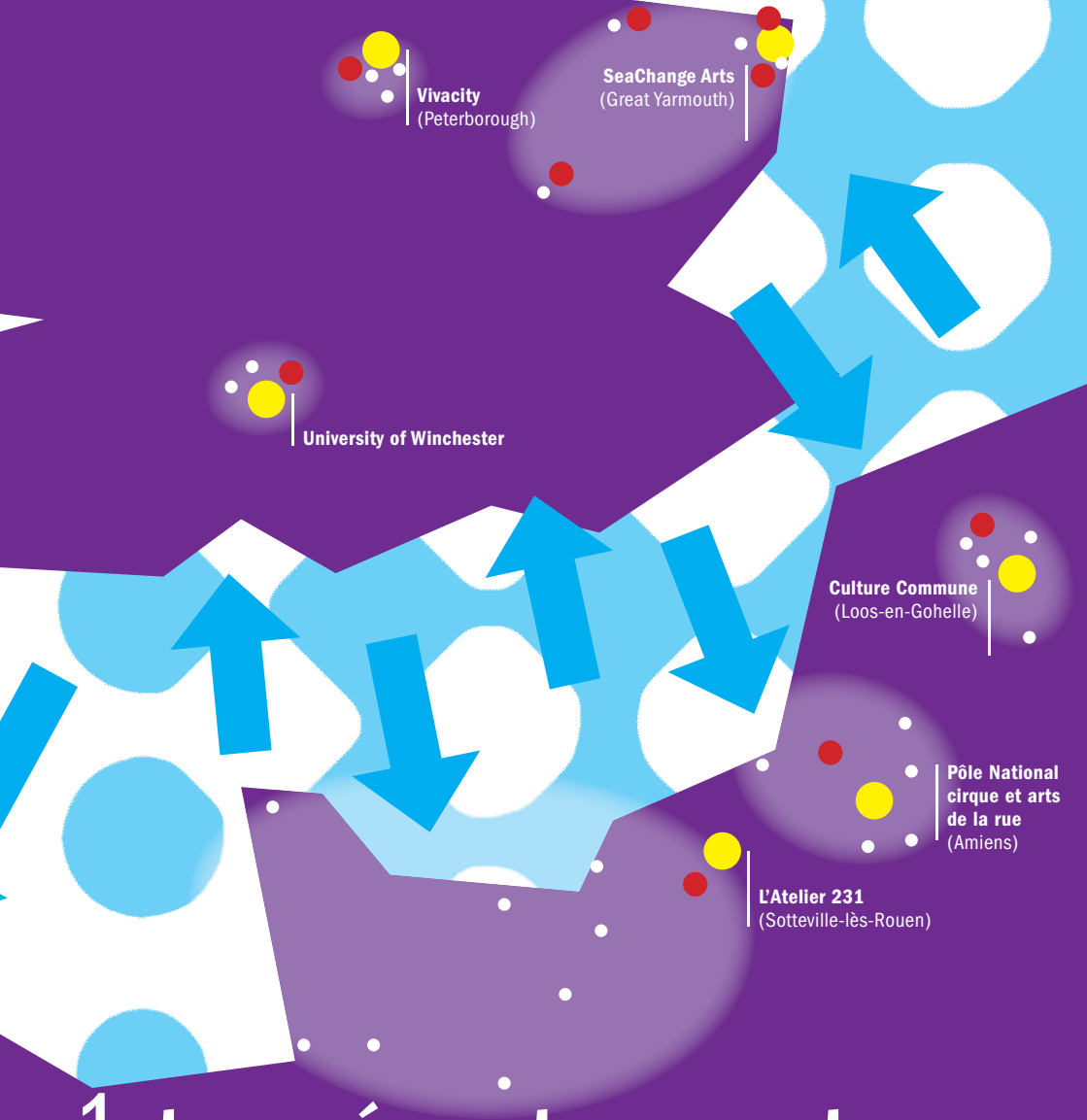
→ Culture Commune (Loos-en-Gohelle)
Université d'Artois (Arras)
Ville de Béthune
Communauté d'Agglomération Artois Comm
Centre Effel (Carvin)

→ Pôle National cirque et arts de la rue (Amiens)
Université de Picardie Jules Verne - UFR Arts
Ville de Corbie
Ville d'Abbeville et Espace culturel St-André
Culture à la Ferme (Beauquesne)
La Batoude (Beauvais)
Le Palace (Montataire)

→ Atelier 231 (Sotteville-lès-Rouen)
Université de Rouen
Réseau des festivals Z'Amis, comprenant / Z'Amis festivals network including :
- L'Archipel (Granville)
- Ville du Havre
- Ville de Caen
- Ville de Falaise
- Ville de Bernay
- Communauté de Communes de la Hague
- Conseil Général de L'Eure
- Association Les Virevoltés (Vire)
- EPIC Bagnoles de l'Orne Tourisme
- Ville de Sotteville-lès-Rouen

Communauté de Communes de Saâne et Vienne

→ Le Fourneau (Brest)
Université de Bretagne Occidentale
Ville du Relecq-Kerhuon
Ville de Brest
Ville de Guipavas
Association des Vieilles Charrues
Communauté de Communes du Pays des Abers
Communauté de Communes du Pays de Quimperlé



1. tournées et rencontres
touring and outreach

Pour privilégier la rencontre avec les habitants d'un territoire, des résidences et parcours d'artistes français en Angleterre et d'artistes britanniques en France sont mis en place au sein de la Zone Européenne de Projets Artistiques (particulièrement sur des territoires ruraux ou dépourvus d'offre culturelle). Habitants, étudiants, volontaires et grand public sont invités à participer à des discussions, des ateliers ou des projets liés à la création ou à la diffusion des compagnies.

To encourage interaction between artists and the ZEPA 2 communities, UK-based artists will be touring or hosting residencies in France and French artists in the UK, particularly in rural areas or areas lacking cultural infrastructure. Residents, students, volunteers or members of the general public will be able to take part in discussions, workshops or outreach projects related to the new shows toured or created by the companies invited.

Les universités ont un rôle essentiel dans le cadre du ZEPA 2 : celui de développer la recherche autour des Arts de la rue et de favoriser le développement professionnel et la mobilité des étudiants, des jeunes artistes, des chercheurs et des enseignants.

En 2014, plusieurs colloques, journées d'étude et séminaires sont prévus autour de thèmes en lien avec les Arts de la rue : les formes esthétiques, la danse dans l'espace public, les arts visuels urbains... Ils seront suivis de la publication d'actes de colloques et de notes de synthèse bilingues.

Des ateliers de pratique artistique, menés par des artistes, sont proposés aux étudiants et artistes émergents. Ces ateliers prennent différentes formes : mentoring/transmission, création d'un spectacle ou d'éléments de scénographie d'un évènement ou approfondissement d'une pratique existante.

2. universités universities

Universities have a key role in ZEPA 2, as they contribute to increasing research on outdoor arts and facilitating professional development and mobility for students, emerging artists, researchers and teachers.

In 2014, a series of seminars and conferences will be organised, around various themes related to outdoor arts such as dance in the public space, outdoor arts aesthetics or urban visual arts, and they will be documented by the publication of synopses or proceedings.

Students and emerging artists will be able to get involved in new artistic experiences through practical arts workshops led by outdoor artists and focused on mentoring/training, improving a particular arts practice or creating new shows or elements of a show (eg set design).

Les universités partenaires
Partner universities

Université d'Artois
Université de Bretagne Occidentale
Université de Picardie Jules Verne
Université de Rouen
University of Peterborough
University of Winchester

« Coups de projecteur » sur l'action artistique transfrontalière, les temps forts permettent une meilleure visibilité du réseau et de l'action européenne au niveau local. Ils mettent l'accent sur la présentation de compagnies françaises et britanniques lors d'un moment festif, populaire et de grande qualité artistique. Une co-direction artistique franco-britannique porte l'écriture de ces évènements.

Ainsi, entre 2013 et 2014, on retrouvera l'événement franco-anglais *la Fête Franglais,* à Winchester, Peterborough et Great Yarmouth, le *Picnic on the Bridge* au Relecq-Kerhuon, *Fish & Chips* à Sotteville-lès-Rouen, *Picardilly Street* à Abbeville et une ouverture du festival *Z'Arts Up ! « So British »* au Mont-Liébaut à Béthune.

3. temps forts artistiques
outdoor arts events

« Highlight » of the transnational artistic dimension of the project, the objective of the "key events" is to raise the profile of the network and the European action at a local level. They emphasise on the presentation of UK and French outdoor arts companies in a friendly celebration of high artistic quality, and are co-directed by an Anglo-French collaboration.

Between 2013 and 2014, Anglo-French events *La Fête Franglais* will be held in Winchester, Peterborough and Great Yarmouth, *Picnic on the Bridge* in Relecq-Kerhuon, *Fish & Chips* in Sotteville-lès-Rouen, *Picardilly Street* in Abbeville and a British-style kick-off for Z'arts Up! festival in Mont-Liébaut in Béthune.

Les partenaires du réseau ZEPA 2.
Peterborough, juin 2013

www.zepa2.eu
www.facebook.com/zepa.reseau.network

Chef de file du projet / Project leader
Atelier 231
1 Rue Denis Papin
76 300 Sotteville-lès-Rouen FRANCE

Coordination générale / General coordination
Mathilde Vautier mathildevautier@atelier231.fr
+ 33 (0) 2 32 10 88 31 / + 33 (0) 6 45 18 03 12

Coordination administrative et financière / Administrative and financial coordination
Judith de Saint Laurent judithdesaintlaurent@atelier231.fr
+ 33 (0) 2 35 62 62 68

dynamo + AOÛT 2013 – Photos : les Cubitéinistes, cc by-nc lefourneau.com, Sylvain Marchand, Mathilde Vautier